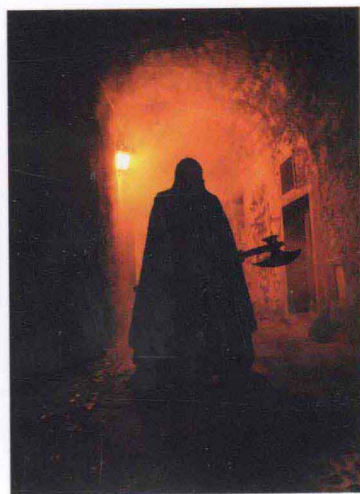




SHIJIE HUOJIANG
TUILI XIAOSHUXUAN

世界获奖 推理小说选

精华版

(美) 约翰·卢兹 等著
艾玛 等译



豆瓣douban

当当网

腾讯网
qq.com

亚马逊
amazon.cn

倾力
推荐

欣赏大师经典推理之作
就像躺在黑暗房间里
让每一丝惊悚渗透你的骨髓



九州出版社
JIUZHOU PRESS

SHIJIE HUOJIANG
TUILI XIAOSHUOXUAN

世界获奖 推理小说选

精华版

(美) 约翰·卢兹 等著
艾玛 等译

图书在版编目 (CIP) 数据

世界获奖推理小说选：精华版 / (美) 卢兹等著；
艾玛等译. -- 北京：九州出版社，2013.8
ISBN 978-7-5108-2291-9

I. ①世… II. ①卢… ②艾… III. ①推理小说—小
说集—世界—现代 IV. ①I14

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第198040号

世界获奖推理小说选：精华版

作 者	约翰·卢兹 等著 艾 玛 等译
出版发行	九州出版社
出 版 人	黄宪华
地 址	北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话	(010)68992190/2/3/5/6
网 址	www.jiuzhoupress.com
电子信箱	jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷	九洲财鑫印刷有限公司
开 本	710 毫米 × 1092 毫米 16 开
印 张	46.75
字 数	750 千字
版 次	2013 年 11 月第 1 版
印 次	2013 年 11 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5108-2291-9
定 价	78.00 元

★版权所有 侵权必究★

桂冠与谜题一样精彩（代序）

当一顶获奖的桂冠戴在头上，另一顶桂冠正在向你招手微笑时，你该是怎样的欣喜与沸腾！想想那些颁奖的场面，想想他们站在领奖台上得意的样子，无论是获奖作家本人，还是他的铁杆粉丝，该是多么激动，甚至癫狂！

我们正在向读者介绍的世界获奖推理小说作家和他们的作品，无数次经历了获奖的欣喜，无数次把欣喜与沸腾转变为更加有趣的谋杀故事，这就是推理小说缘何兴盛的根本原因。

说到推理小说的奖项，真是种类繁多，不胜枚举。如果把世界各国的推理小说奖项汇总到一起，可谓包罗万象，花样繁多。

由于人类固有的对解谜的好奇和惩罪的愿望，推理小说的诞生是必然的。

众所周知，推理小说的历史并不长，开山鼻祖是 19 世纪上半叶美国作家埃德加·艾伦·坡。以后的 40 年，推理小说创作开始受到人们的重视，优秀作家不断涌现。直至第一次世界大战结束，当人们厌倦了战争，想把战争带来的痛苦抛到九霄云外时，为了迎合人们期盼愉悦和消遣的愿望，推理小说适时地受到了广大读者的喜爱和追捧。这一时期，正值世界经济、科技大发展，一个新的崇尚科技的时代，使推理小说这种特殊的文学形式，以及本身的励志功能，契合了人类精神发展的虚幻世界，使推理小说成为世界经济发展大潮中的新贵和宠儿，推理小说的黄金时代真正来临。这一时期最重要的人物当属阿加莎·克里斯蒂。她的小说内容丰富，逻辑缜密，读者面临着从已知线索中推断凶手的挑战。她的作品量惊人，每年可以写 2~3 部小说，笔下人物家喻户晓，个性鲜明，是典型的中产阶级读物。就小说的销量而言，从 20 世纪 20 年代，直至 80 年代，她的小说总是稳居畅销书榜首；她的小说被介绍到 102 个国家，翻译成 103 种语言，销量超过 4 亿册。她是当之无愧的“女皇”，也可由此看到推理小说的魅力。

据统计，从 20 世纪 20 年代直至今日，《纽约时报》小说类畅销书榜上，排名榜首的几乎都是悬念推理小说。为鼓励推理小说和侦探小说的创作，世界各国设立了众多大奖，由各国作家协会，以及其他社团组织，从每年的推理、悬念、惊悚、犯罪小说中遴选出最杰出的作品进行评选，以兹奖励那些为推理小说的创作、发展作出卓越贡献的作家。如果说美国是推理小说的创始之地，英国则是推理小说的温床，那里滋生了最多世界上最著名的推理小说作家。因此，所有推理小说奖项，尤以美国和英国为多，分量也最重。例如埃德加奖、匕首奖、夏姆奖和阿加莎奖，都是推理小说的大奖，为广大读者所熟知。

它们也是推理小说作家追寻的最高荣誉，广大读者心中的圣奖。说到推理小说奖，林林总总不下几十种，且名目繁多，奖励侧重的方向也有所不同，下面就一些重要奖项，作些简单介绍。

埃德加奖：1946年创立，每年评选一次。由美国推理作家协会创办，从当年出版的各类推理、悬疑、惊悚等不同风格的作品中评选出最佳作品。奖项范围已扩及小说、电视剧、电影、戏剧及广播剧等。美国推理作家协会在该奖中于1953年设立了“大乌鸦奖”；1978年设立了“大师奖”。前者颁发给非推理小说作家，但对推理小说的发展作出过贡献的人；后者为作家的终身成就奖。

匕首奖：由英国犯罪作家协会于1955年创办。每年评选一次。奖励在犯罪和惊悚领域取得杰出成就的作家。此奖项分为五个系列，即钻石匕首奖、金匕首奖、银匕首奖、钢匕首奖和国际匕首奖。钻石匕首奖由卡地亚钻石商赞助，故此简称钻石匕首奖；银匕首奖由于赞助商问题，于2006年取消。

阿加莎奖：1988年设立。这个奖项主要奖励以传统推理小说风格创作的悬疑推理作品。设有最佳推理小说奖、最佳处女作奖、最佳短篇推理小说奖、最佳非小说奖、最佳青少年推理小说奖。评选大会在美国华盛顿特区召开，由美国国家悬疑作品协会负责评选，并非每年评选一次。

瑞典犯罪小说奖：1971年由瑞典犯罪小说学会创立。评选瑞典本土创作的年度最佳作品和引进并翻译的最佳犯罪小说。每年评选一次。

法国推理小说奖：1972创立。旨在评选一部年度法国本土作家创作的犯罪小说和一部引进并翻译的最佳犯罪小说。

尼禄奖：1979年设立。每年评选一次，奖励一部推理文学领域中的最佳作品。该奖于每年12月的第一个周六在纽约颁发。

夏姆奖：1982年创立。这个奖主要奖励私家侦探写作风格的年度最佳私家侦探小说和作家。由太平洋西部航空公司董事局负责评选，每年评选一次。

安东尼奖：1986年创立，每年由布彻书会世界推理协会颁奖，由参会人员评选出获奖者。该奖以曾协助创立美国推理作家协会的已故著名作家、《纽约时报》著名评论家安东尼·布彻（原名威廉·安东尼·帕克·怀特）的名字命名。

最佳私家侦探小说大赛奖：1986年设立，每年举办一次。由美国私家侦探协会和圣·马丁出版社举办，从参赛作品中，选出优胜作品和作者。参赛者可以是职业作家，也可以是非职业写手，甚至没有写过私家侦探小说的作者也可参赛。比赛规则，由主办方制定。

哈梅特奖：1991年设立。由国际犯罪小说协会北美分会举办。每年评选一次，旨在选出年度最佳犯罪文学优秀小说。该奖以美国著名硬汉派侦探小说创始人达希尔·哈梅特的名字命名。

玻璃钥匙奖：1992年创立。由斯堪的纳维亚半岛犯罪小说协会举办，旨在奖励每年

由丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典作家创作的最佳犯罪小说。

电子书奖：该奖于1999年设立，由美国电子出版工业联盟举办，旨在从每年出版的众多种类的电子书中，遴选最佳神秘和悬念小说。

以上介绍的这些奖项，有一定的代表性和权威性，但比起浩如烟海、名目繁多的推理小说奖项，的确挂一漏万。据不完全统计，仅仅欧美推理小说奖项就有五十几种，加上世界其他地区的奖项，准确数字真的很难统计。归根结底，这说明推理悬念小说极度励志减压，受到读者青睐，适合大众阅读，是一种很好的消遣方式。有调查显示，阅读推理小说人数的多寡，与一个国家的经济发展水平有着直接的关系，也就是说，当一个国家的物质极大丰富时，对文化娱乐的消费需求将大幅攀升，而推理小说恰恰是奉献给“有钱阶级的专有读物”。在职场中拼搏的人们，承受巨大心理压力的白领，真的需要阅读这类小说，释放心中的块垒。我们正是看到推理小说的阅读功能和潜力，致力于推介推理小说，并逐渐搭建短篇优秀推理小说阅读平台，让读者在休闲时、度假时，可以找到最好的读本。本书所遴选的作品，无论作家，还是作品都获得过不同奖项，有些篇目还是英美年度最佳推理小说。

例如帕特里西亚·海史密斯，曾三度获得埃德加奖，一次匕首奖，两次法国推理小说大奖，被认为是世界推理小说一百多年来最优秀的推理小说家和心理惊悚小说家。她的“魔鬼雷普利”系列，吸引无数粉丝阅读，并被改编成电影。比尔·普洛兹尼创作的无名侦探系列享誉美国和世界。无名侦探以独特的人物形象著称，颠覆了侦探小说史上众多系列侦探的形象。与传统欧美硬汉侦探最大的不同，就是他所经办的案件类型非常广泛。普洛兹尼被称为贯穿古典与冷硬的派系调解者，从古典的密室推理到西部风格的生死一线，从精确缜密的逻辑到轻松幽默的游戏，他在各种风格的小说上都有所建树，从而终结了本格解谜小说和冷硬犯罪小说向来各霸一方的僵局。他始终坚持低限度的暴力情节和高水准的布局谋篇，让他的作品更有可读性，更接近推理小说注重解谜乐趣的核心。目前无名侦探这个系列共出版了三十五部作品。他的小说被翻译成二十多种语言，在三十多个国家出版，三次获得埃德加奖提名，两次获得夏姆奖，是夏姆奖终身成就奖的第六位得主，曾出任美国私人侦探作家协会第一任主席，2008年获得埃德加大师奖，成就卓著。劳伦斯·布洛克是位中国读者熟知的作家，他于1994年获得埃德加终身成就大师奖，三度获得埃德加奖、两次荣获马耳他鹰奖、四届夏姆奖，摘得一届尼禄奖。他是美国《纽约时报》著名畅销书作家，也是私人侦探最佳写手。他笔下的私人侦探马修，是个嗜酒成性、放荡不羁的侦探，但是这样的侦探形象却几十年来长久深入人心，这要归功于著名的《八百万种死法》的名扬四海，不仅读者喜爱这本书，大银幕的展现，更使马修的形象具体化，粉丝多到无以计数。他的另一个系列，“杀手凯勒”同样具有非同凡响的知名度。布洛克已出版五十多部推理小说，一百多部短篇推理小说。苏·格拉夫顿是大师中的大师，超级畅销书作家，首届安东尼奖获得者。爱德华·D.霍克被誉为美国短篇推理小说之父，一生写过990篇短篇小说，多次获得埃德加奖，并荣获埃德加终身成

就大师奖。克拉克·霍华德是以结构硬朗著称的犯罪小说作家，小说题材宏大，在短短的一万多字中，凸显的社会问题、人性问题、犯罪根源时常跃然纸上，令他的作品平添深刻与回味。他获得过夏姆奖和最佳读者奖。爱德华·戈尔曼一生获奖无数，多次获得最佳短篇小说奖。由于本书所选作品都是出自这些大师笔下，其故事结构、语言魅力、情节设计几乎无可挑剔，是一本难得一见的可读性、文学性俱佳的读物，同时也是推理小说粉丝的绝对收藏版本。因为她的确难得一觅。

在物质生活极大丰富的今天，在电视节目、电子游戏，或者上网探秘都使你厌倦的时候，阅读一本推理小说真的是一件非常愉悦和励志的好事，何况这是一本精品中的精品选本，它绝不会辜负你的期望。

酷热难耐的夏天正在渐渐离我们远去，秋高气爽的宜人季节正在拥抱我们，让我们沐浴着秋风的清凉，尽情享受一次推理与谜局的盛宴吧！

咖喱

蛇年中秋之夜 于简书斋



目录 (上)

危情服务	1
守卫者	16
枪手	28
人质	40
来自人体骨架的惊吓	54
戒烟公司	72
蓝森的女人	88
猎鸟	181
死亡之路	195
玛丽安复仇记	214
带发的头皮	229
冬日逃亡	244
千金独享	254
天堂鸟	262
来自天堂的麻烦	270
处女座与蓝宝石	287
完美的罪行	296
家族密码	307
“海龙”之谜	315
邻居夫妇	327
不可思议的一枪	339
我的家	343
犹太的罪过	356



目录
(下)

迪斯尼命案	369
空 缺	394
艾罗蒙特监狱之谜	415
毒 酒	429
挖 土	444
初 次 约 会	457
莎士比亚快车	468
莫里斯大街生死劫	481
后 窗	490
葛底斯堡军号	510
玉 雕 像	523
三十二个方格	542
帕 克 猎 枪	554
游 戏 变 数	566
红 杏 出 墙	576
幽 默 感	588
你见过这个女人吗?	594
她 杀 之 前	602
“泰坦尼克”上的绅士	621
她 失 踪 了	634
窗 外	645
伍德罗·威尔逊的领带	667
破碎的彩虹	677
乘 电 归 去	693
一 念 之 差	708
断翅的蝴蝶	713
意 想 不 到	718
中毒的兵卒	724
乌 龟	730

危情服务

(英) 尼尔·斯科菲尔德

如果你是一名在商业中心出入的上班族，同时又喜欢利用午餐时间享受美味佳肴，这一点是许多上班族的共通之处，那么，选择拉·马顾勒餐厅一定会令你大快朵颐。拉·马顾勒餐厅就坐落在有寸土寸金之称的米勒广场的正中央。广场四周是一座座高耸的，镶着玻璃幕墙的写字楼，能够在这些写字楼里面安营扎寨的，都是些名字响当当的金融机构（当然，也有其他领域的大公司在这里办公）。拉·马顾勒餐厅提供地道的法国菜，而且分量大得惊人。餐厅的主人不喜欢华而不实的东西，所以，客人在这里找不到那种用葡萄珠精心雕饰过的覆盆子鲜榨汁，但是，你绝对可以享受到最美味，而且是分量最丰足的法国大餐。餐厅的装修朴实，是一间标准的法国小餐厅风格，红白相间的桌布，木制的餐桌餐椅，擦得锃亮的银器，还有一班纯进口的侍应生。侍应生们全部穿黑色马甲，腰上系着长长的围裙，一副不以为然的神情，可想而知，傲慢与冷淡应该是他们职业操守中最重要的两项品德。“马顾勒”在法文里有金融欺诈的意思，所以，客人们常常从字面上揣测，这间餐厅的主人应该有一定的过人之处。无论如何，有一点是大家公认的，即拉·马顾勒餐厅的确给它的主人带来一笔不大不小的财富。

马丁·帕夫曼也是这样一位喜欢享受午餐的上班族。此刻，马丁正兴致勃勃地坐在拉·马顾勒餐厅里，然而，令他扫兴的是，居然有人不识趣地凑到他的餐桌前，咧开大嘴，肆无忌惮地朝他打着招呼。

来人是被侍应生引到马丁餐桌前的，他对马丁说道：“自我介绍一下，我是迪姆戴尔。”马丁顿时有股怒发冲冠的感觉。本来，他是怀着一肚子的好心情，舒舒服服地在市中心这间最昂贵的餐厅里找到一个极为难能可贵，不易被人打扰的角落，恭候着诺伯特·维尔贝克先生共进午餐。他给自己要了一杯皮埃尔葡萄酒，慢慢地把玩着，时而浅浅地尝上一口。他了解维尔贝克先生。维尔贝克先生对午餐非常讲究，不仅要贵，而且从来都是无酒不欢，一个地地道道的比利时人。

然而眼前，却不合时宜地冒出这样一个点头哈腰式的人物。

“抱歉，”马丁冷冷地说，“我正在等一位客户。所以，请……另外找一张桌子。”

“我是迪姆戴尔，”来人重新报上姓名，“南森·迪姆戴尔。能够有机会结识您这样的人物，是我三生有幸。”

马丁不由自主地将来人上上下下打量一番。说实话，马丁今年虽然二十九岁，但是一张永远长不大的娃娃脸总让人感觉他依旧是个毛头小伙儿。走在大街上，即便有人主动上来打招呼，也一准是些疯疯癫癫，满嘴荒唐的小青年。显然，他们将马丁视为同一

类人，于是，他们会从鼓鼓囊囊的塑料袋里掏出传单，塞到马丁手上，鼓吹什么教皇是金星上派来的使者，掌握着致命的伽马光热武器之类的废话。然而，眼前这位迪姆戴尔先生却绝非荒唐之辈，他的手上没有用来装传单的塑料袋，而是拿着一只大大的棕色牛皮信封。

“我也很高兴认识您。只不过，我刚才说过，我正在等一位客人。”马丁将求援的目光投向侍应生。侍应生没有任何反应。

“我明白，帕夫曼先生，”迪姆戴尔先生说，“您在等维尔贝克先生。只可惜，维尔贝克先生正在外地公干，他不能来赴您的午餐。”

马丁皱起眉头。事情怎么会如此蹊跷。

“的确，听上去是有些蹊跷。”迪姆戴尔先生说。

迪姆戴尔向餐厅里扫了一眼。已经有几位正在小声探讨金融消息的客人中止了窃窃私语，向他们这里好奇地张望着。

“我是不是可以在这里稍坐片刻？”

马丁不置可否地耸耸肩。迪姆戴尔只当马丁是在发出邀请的信号，他随即脱掉身上的大衣。马丁还在审视着面前这位不速之客。迪姆戴尔的年纪应该有五十多岁，他的身材瘦高，有一头红发。马丁觉得，迪姆戴尔的那张脸非常与众不同。他的一双眼睛虽然咄咄逼人，但是两只眼睛之间的距离出奇的宽大，像两只棕色的珠子嵌在高高的鼻梁两侧，在一对宽大的嘴唇下面，是一个长而尖的下巴。他的头上戴着一顶黑色圆顶礼帽，帽子略显得大了一些，这会儿，侍应生正从迪姆戴尔手里接过那件黑色的长大衣。终于，迪姆戴尔先生在椅子上坐了下来，他发出一声满意的喘息声，惬意地在桌子下面伸展着他的双腿。

“哟，抱歉，我好像踢到您的公文包了。”迪姆戴尔先生边说，边低头朝桌子下面看去。

马丁不满地在椅子上换了个坐姿。他没有将公文包从桌子底下挪开。要知道，这是他一早预订的位子，他的公文包想放在哪里，是他的自由。侍应生还在马丁的餐桌前游荡，他的神情很明显地在说，反正，我是不在乎你们究竟想喝点什么。不过，既然已经有两个人坐在这里，不如让你们随便点点儿什么……

迪姆戴尔先生的脸上再次绽放出笑意。

“我想来点开胃酒。您呢，帕夫曼先生？可不可以让我给您也点杯喝的？”

马丁想了想。既然维尔贝克先生不能来赴约，午饭总还是要吃的。

马丁点点头，他向侍应生吩咐道：“给我来杯马提尼。”迪姆戴尔先生也点点头，并且眨了眨眼睛。

“好主意。我母亲常提醒我：‘小酒怡情，酗酒伤身，因酒误事则属于头等傻瓜’。给我来杯辛加诺，麻烦你多放些冰块，另外再加一片橘子。”

侍应生扬长而去。

“您是不是和维尔贝克先生很熟，迪姆戴尔先生？”马丁问道。

迪姆戴尔先生摇摇头，他说：“我根本不认识维尔贝克先生。坦率地讲，帕夫曼先生，

维尔贝克先生根本没打算与您共进午餐，因为他并没有接到您的邀请。我是借用了维尔贝克先生的名义来和您探讨一些事情，这样做，我们之间的会晤将不会被您身边的人所觉察。”

“探讨事情？探讨什么事情？你究竟在搞什么名堂？”马丁愈发感到火冒三丈。他明明是通过维尔贝克先生的秘书敲订了与维尔贝克先生的这次午饭约会。确切地说，与马丁接洽的是维尔贝克先生的临时秘书，她在电话里对马丁说，维尔贝克先生的私人秘书玛德摩西·威勒特小姐因病告假。临时秘书明确地转达了维尔贝克先生的想法，他希望利用午餐时间见面，临时秘书甚至还提到维尔贝克先生一向偏爱的餐厅名字。迪姆戴尔先生显然猜到马丁在想些什么，他笑了。

“我的一位同僚胆冒用了维尔贝克先生私人秘书的名义。看来，她的把戏果真奏效了。”

开胃酒来了。马丁无可奈何地叹了口气。他按捺着满心的不悦，一言不发地呷了一口马提尼。迪姆戴尔先生对马丁的表现颇为满意，他赞许地点点头，也呷了一口自己的开胃酒。

“这就对了。遇到问题时，要不急不躁。喝口酒，定定神，静观其变，这就是我的处事哲学。好了，帕夫曼先生，首先，如果您肯允许我替代维尔贝克先生的位置，邀请您共进午餐，我将感到不胜荣幸。这也算是我对您赔罪。希望您能赏脸。”

事已至此，就随它去吧。而且，谁说天下没有免费的午餐。

“既然您如此坚持，我也只好从命了。”

“实乃本人三生有幸。南森·迪姆戴尔愿随时为您效劳。”

说罢，迪姆戴尔先生潇洒地打了个手势。马丁原以为对方不过是在故作姿态，没想到，一向颐指气使的餐厅侍应生居然冷笑着，朝他们走了过来。马丁留意到，迪姆戴尔先生有一双修长的手，手指很长，指甲显然被精心修剪过。侍应生站在迪姆戴尔先生身旁，表现出少有的顺从。马丁开始感觉到，眼前的这位迪姆戴尔先生恐怕并非凡夫俗子那样简单。要知道，在拉·马顾勒餐厅，除非你的餐桌起火，要么就是某个侍应生被你放火烧身，否则的话，你休想能以一个手势引起侍应生的注意。

迪姆戴尔先生打开餐牌，他说：“既然由我作东，就让我来点菜，好不好，帕夫曼先生？”迪姆戴尔先生没有等马丁做出回应，径直用法文向侍应生吩咐说：“要两份小龙虾碎肉馅饼，再要两份鹧鸪。”马丁注意到，迪姆戴尔先生能够讲一口动听的法文。迪姆戴尔先生接着说：“另外，要一瓶配龙虾的佐餐酒。就开一瓶我平时最喜欢的波曼葡萄酒好了。”

马丁可以百分之百地肯定，迪姆戴尔先生不是第一次光顾拉·马顾勒餐厅。

“这里的嫩鹧鸪非常拿手，出炉的时候，盘子里面还要铺上一层苹果片，美味无比。”迪姆戴尔先生向马丁介绍说，“好了，趁着午餐还没有上来，我们可以先随便聊聊。”

马丁摇摇头。

“我非常感谢您的盛情款待，”马丁摊开两只手，“不过，无论您想向我推销什么，结果恐怕都会令您失望。我想，您所提供的服务，在我身上发挥不到任何作用，迪姆戴尔

先生。”

“话先不要说得这样肯定。”迪姆戴尔先生说，“况且，您还不了解，我所提供的究竟是什么类型的服务。”

“言之有理。好吧，那就请您解释一下，您究竟从事什么职业？”

“问得好。您的这个问题问得恰到好处，直入主题，毫不拖泥带水，典型的帕夫曼风格。”迪姆戴尔先生边说，边捏起嵌在酒杯上的那片橘子瓣，放到嘴里咂吧着。“我所从事的职业，用内行人的话说，叫做‘危情行业’。”

马丁皱了皱眉头。

“我好像还是第一次听到这种说法。这个‘危情’是什么意思？”

“换种说法，或许有助于理解。所谓‘危情’，其实就是，使——陷入危情的意思。”

马丁感觉到不可思议。

“您的意思是说，您的工作是使他人陷入危难？”

“没错，帕夫曼先生。破坏、损害、威胁、恐吓、胁迫，使陷入麻烦。总而言之，使对方陷入危情之中。”

马丁意识到，坐在他对面的是一个疯子。

“您胁迫的对象是……？”

“一切的一切。未来、财富、安逸、安全，乃至存在。个人，公司。只要您提出要求，我们总能找到令其陷入危难的方法。我们对所有客户一视同仁，绝对不会挑肥拣瘦。”

“你们？”

“是的，我们。我们有一班人马活跃在危情行业。遗憾的是，由于人员的自然流失，再加上没有足够的新鲜血液补充，如今的人数已经大不如从前了。”

“可是，您还是没有讲清楚，您的服务范围究竟包括哪些？您的具体工作究竟是什么？”

“您的这个问题，很难用一两句话概括回答。我只能举例帮助您对我们的工作有所了解。比如说，您是一家大型公司的商业总裁。出于公司的发展利益考虑，您决定投标海外的一笔巨额合约。密封标书需要在某个特定时间之前递交，标价低者胜出。于是，您做足功夫，完成标书。您百分之百地肯定，您的标价会低于所有对手。并且已经有内线向您通报，贵公司的标价比最强劲的对手低很多。”

“但是，不要高兴得太早。这场竞标实际上就是您和您的头号对手之间的较量。您满以为胜券在握，但是投标结果公布之后，您才发现，贵公司的标价居然远远高于您的头号劲敌的标价。至于最终谁赢得了这份合同，结果不言自明。”

马丁开始对这个话题发生了兴趣。

“您的意思是说，是您偷换了标书？”

“噢，当然不会是我，帕夫曼先生。可以这样说，的确是有人设法偷换了标书。再比如说，您就职于某家银行，您有非常充分的理由需要让另外一家银行从市场上消失，消失得无影无踪，终止一切业务。于是，您找到我。我保证，在三个月之内，您的竞争对手内部，一定会有某个交易员因为一时的头脑发昏，一意孤行地在货币市场投下巨额赌

注，最终导致银行资不抵债，宣布破产。”

“您指的是巴林银行倒闭那件事？那桩破产案完全是因为内部的一个伙计不计后果地大举买进日经指数。结果，日经指数一路下跌，连累母公司破产倒闭。”

“想想看，一间制度完善的银行，怎么可能听任它的工作人员胡作非为？”

巴林银行倒闭事件是轰动一时的破产案例。马丁一直搞不懂，那个被派驻新加坡的伙计，如赌徒一般，擅自将银行几十亿的资金押进资本市场，这样大的举动，银行方面怎么会一直没有察觉？现在，马丁终于明白了其中的缘由。

“这么说来，您所从事的都是些见不得人的勾当了？”

“的确有一些人，在看待我们的职业时，和您抱同样的观点。不过，我个人认为，我们的工作无非是以另类的手段确保商业运作的持续性。这是一个复杂的世界，我们需要面对众多难缠的对手，因此，偶尔需要采取一些超常规的手段。于是，就有这些从事超常规行业的人应运而生。比如说，我的一位老伙计，他的工作就是专门负责在伦敦东区追讨债务。或许，有人会说，采用这样的手段是不公平的。但是，相信您会认同这样一点，生活本来就不是公平的。”

头盘被端了上来。侍应生打开一瓶葡萄酒，先在迪姆戴尔先生的酒杯里浅浅地斟了一点。迪姆戴尔先生呷了一口葡萄酒，玩味片刻，然后满意地点点头。

小龙虾碎肉馅饼的味道鲜美，上好的葡萄酒更加是一种享受。

马丁说：“请原谅我的迂腐，我只想知道，您是如何找上我的。”

“靠朋友的朋友的朋友的介绍。干我们这行的，全部是靠口碑和关系。我们很难敞开门做生意，所以只能采用非常规的经营方式。总而言之，我通过我的渠道了解到，你可能需要我们的危情服务。”

“可是，为什么我会需要……你们所谓的危情服务？”

“我们没必要将窗户纸捅破。这样说吧，您有竞争对手，这就意味着您有机会需要我们的服务。”

啊，原来如此。

没错，马丁确实有一个竞争对手。亨利·库伯，马丁的眼中钉，肉中刺，无时无刻不笼罩在马丁头顶上的一片阴云。在坎多米尼商业王国里，马丁可谓是如鱼得水，志得意满，如果没有亨利，马丁完全可以毫无顾忌地平步青云。在管理阶层摸爬滚打了这么多年，马丁得出一个结论，一个人总会面临着竞争对手的压力。总会有那么一个人，无论是他的业绩，还是他的人品，以至于他的发展前景，都和你有惊人的相似。生活因此平添了许多的刺激，令你的每一天如同在角斗场上一样，需要拼尽脑力和体力去应付。与此同时，生活也因此变得悲哀了许多。

坎多米尼国际公司是一家控股公司，经过多年的兼并收购，控股公司的旗下已经拥有众多间全资子公司，业务范围涵盖众多领域，从军事科技到民用设备，从装甲车到浴室用品，方方面面，无所不包。集团总裁乔治·米勒人很和善，一张脸总是红彤彤的。再过一年半，他将接替集团主席的职位。据某位高层在私下里透露，乔治届时还将被皇家授勋为骑士。

乔治一直在为他本人的继任人选问题挠头。他的手里有两个人选，完全有能力胜任总裁的职位。这两个人，马丁·帕夫曼和亨利·库伯，不分伯仲，同样的精明能干，同样拥有工商管理硕士学位，同样的年轻、应变、才思敏捷，并且全部未婚（可以将全副精力投在工作上）。处事老道的乔治将这两名爱将同时提拔为自己的左右手，分别掌管集团的两大支柱业务。乔治要的就是坐山观虎斗，他要这两个年轻人在旗鼓相当的较量当中最终分出胜负。

一场无声的战役就这样打响了。马丁掌管的公司刚刚和利雅得的大型酒店集团签订一笔独家供应双层玻璃窗的合同，亨利的公司便即时宣布，已经和印度尼西亚方面落实一笔汽车合同。接下来，亨利宣布，将向莫桑比克售出价值一千万英镑的筑路设备。于是，马丁便毫无退路可言，他必须将正在与意大利政府洽谈中的八架高速驱逐舰的出售意向变成铁一样的事实，这是意大利政府用来对付库尔德族非法移民交易的措施之一。

业绩只是双方交手的一个表象而已，更令人煞费心机的事情还在后头。乔治不仅仅将办公室变成马丁和亨利比试较量的舞台，并且将较量的空间延伸到办公室以外。这个周末，乔治会安排亨利和他在高尔夫球场上共同度过，消息传来，可以令马丁足足心灰意冷一个星期。下一个周末，乔治必定会邀请马丁到他的游艇上休闲。这一天，乔治带上马丁到公司在歌剧院的包厢里观赏表演，第二天，他必定会携同亨利出席公司赞助的颁奖典礼。

就是这样你来我往的较量，令马丁的神经无时无刻不绷得紧紧的。

这些于细微处的较量，就如同一群蚂蚁，咬噬着马丁的心，虽然不是很痛，但却非常的不舒服。就在今天早上，马丁正沿着走廊往自己的办公室走，亨利突然从他自己的办公室里伸出头，示意马丁到他的办公室里来。亨利说了一句，马丁，请你进来一下。就好像马丁是他手下的一名小职员。亨利的办公室里，整整一面墙的空间，摆满了各种各样高尔夫比赛和射击比赛的奖杯。亨利在讲电话，马丁只好站着等他。亨利是一个令人讨厌的家伙，一头金发梳理得油光锃亮，一双深陷的蓝眼睛，还有一个短得几乎让人以为不存在的下巴。亨利身穿格维霍克名牌西装，西装上衣下面露出一对西裤吊带，这样的打扮已经成为亨利的标志。马丁确信，亨利一定是在他走进办公室之前才拨打电话的，他的目的很简单，就是故意要将马丁晾在一旁。亨利边讲电话，边用一对小眼睛望着马丁，手里玩弄着办公桌上一个大大的红色公文夹。办公桌上摊开着很多文件，但是都不如这个红色文件夹醒目。

亨利终于讲完电话，这才有空故作殷切地向马丁打招呼。事实上，亨利要讲的，全部是些鸡毛蒜皮的小事情，应该找负责办公室行政的经理解决才对。在谈话当中，亨利透露说，他今天要和老板一起吃午饭。对于这种事情，马丁已经懒得放在心上。亨利和乔治共进午餐，这有什么稀罕？更何况，马丁昨天才刚刚和乔治一同吃过午饭。仿佛是要故意让马丁难堪，亨利随即又说，他得去吩咐秘书办一件事情，于是一溜烟地跑出办公室，而且再也没有回来。马丁一个人在办公室里等了一会儿，还是不见亨利的人影，他只好独自悻悻地离开，一边在心里面骂自己，真是自讨没趣。马丁只恨自己太笨。

不错，马丁的确有一个竞争对手。

迪姆戴尔先生一直在仔细观察着马丁。他那对间距宽宽的小眼睛里射出揶揄的目光。

“您的这位竞争对手，无论是他的背景，他的资历，又或是他的能力，都足以让他成为某一要职的强有力人选，不知道我的这种猜测是不是很准确？”

“差不多就是这样。”马丁说。

迪姆戴尔先生将酒杯里的最后一点葡萄酒一饮而尽。

“而这个要职，对于您来说，同样至关重要。可以说，它是确保您能够大展才华的一条必经之路，是这样吗？”

说得不错。马丁早已规划好一张蓝图，一旦他有机会就职集团总裁，旗下的哪些公司应该被割售，再利用流动资金并购哪些公司，如何重新设定各部门的工作流程，令整个集团更加有效益，让集团的盈利更上一层楼。他非常清楚，乔治·米勒作为集团总裁，他的强项与弱项分别在哪里，他吸纳了精华，他会比乔治做得更加出色。到那时，马丁的天空将不再局限于坎多米尼商业王国，整个世界都将是他的。

“想一想，如果没有这样一个竞争对手存在，将会是怎样一番情形？”

侍应生送来主菜。迪姆戴尔先生开始慢慢享用他的波曼葡萄酒。

如果没有了亨利·库伯，那将会是怎样一番情形？马丁将不费吹灰之力地得到总裁职位。他将彻底从时时刻刻的提防当中解脱出来。

“这难道不是一个诱人的假设吗？”迪姆戴尔先生还在用他那对小眼睛盯着马丁。他举起刀叉，对马丁说：“请用餐吧。”

马丁调整了一下坐姿，他觉得有必要主动控制这场谈话的局面。通常，在谈判当中，马丁总能够让自己处在先发制人的主动地位，但是今天，他有些力不从心。不错，他不得不承认，假如能够让亨利永远地退出这场竞争，这个假设的确非常有诱惑力。他也知道，在这个商业世界里，的确有一些超常规的人和事寄生于阴暗的角落。人们确实时常听到一些事情，一些令人感到难以琢磨的事情。觥筹交错之间，人们谈起这些事情时，总会难以自禁地挤挤眼睛，挑挑眉毛。或许，面前的这位迪姆戴尔先生真的就是那些超常规的人和事中的一部分，秘密地躲在一些令人莫测的黑幕后面。但是，使对方陷入危难？这怎么行得通呢？

然而，马丁毕竟是一个生意人。面对任何一份销售规划，他总要从多个视角反复斟酌，就好像一名修表匠，要将手表在手心里面反反复复掂量个够。而且，他不仅要听，还要提问。

“假设，我是说假设，”马丁开始提问了，“对了，这鸬鹚的味道的确很不错，我要说的纯粹是一种假设。假如，我对您的服务产生兴趣——当然，我们先假设这种服务真的存在——您会以什么样的形式提供服务？您懂我的意思吗？”

“我的天。难道您在董事会上发言时，也要绕这么大的圈子讲话吗？”迪姆戴尔先生切下一块鸬鹚肉放进嘴里，“其实，您要问的不过是‘如何下手？’”

“啊，也可以这么说吧。”马丁有些张口结舌。

“那你就直接讲出来好了。要除掉一个竞争对手，有很多方法。事实上，对付一个个体的竞争者比对付一间竞争公司要容易得多。人总有七情六欲，有最致命的弱点。自然，

我们需要在彻底了解对方的前提下，才能找出一种最佳方案。概括来讲，我从经验中总结出四大灵丹妙药，可以药到病除地为任何人彻底清除掉发展道路上的障碍。您想不想听听我的这四大招数的具体内容？”

马丁咽了一口口水。他很愿听听迪姆戴尔先生的高见。人在江湖，总摆脱不掉竞争对手。竞争已经成为生活中的一部分。眼前的这个迪姆戴尔先生却有办法让你彻底摆脱对手的纠缠。而且，他还有事实为依据。马丁自然不忍错过这个机会。

看到马丁的反应，迪姆戴尔先生也心满意足地点点头。

“首先，也是我最常用的方案。鉴于人性的弱点，我们通常可以毫不费力地让某一个个体陷入为公众所唾弃的丑闻当中。必要时，我们可以将丑闻设计成多角关系，甚至乱伦关系。”

马丁的脑子里浮现出亨利的那张脸。他难以想象，亨利何以能和性丑闻挂上关系。在马丁看来，亨利是一个完全没有性需求的冷血动物。

“这种方法对于我的这位对手来说，恐怕不会奏效。”

迪姆戴尔先生放下刀叉，良久地注视着马丁。迪姆戴尔先生呷了一口葡萄酒，然后才说：“帕夫曼先生，不要说您心目中的敌人不过是一介草民，只要您一声令下，我可以让坎特贝里大主教陷到丑闻当中永远脱不了身。当然，您最好不要提如此极端的要求。毕竟，我对坎特贝里大主教还是满怀敬意，而且，要想给他制造丑闻，得颇费些脑筋，更何况，我就住在他的辖区。知道吗，在这个世界上，没有什么事情会比制造性丑闻更容易的。我同意，这是人类的悲哀。但这同时也是人性使然。”

马丁喝了口葡萄酒。他想了想，还是摇了摇头。

“不行，这种方法还是行不通。”

“好吧，行与不行，我们暂且抛开不论。既然您认为行不通，那么，不如让您的对手涉嫌犯罪，让正直的人们无法继续接纳他，让他从此被打入冷宫。”

这个想法不错。

“什么样的犯罪？”

“我个人比较倾向毒品犯罪。据我所知，这是当前比较常见的办公室犯罪。”

亨利？吸毒？简直荒唐得可以。马丁如实讲出他的看法。

“这么说，他不是个瘾君子。没关系，真正的毒枭自己从不吸毒。”

“毒枭？”

“是的，毒枭。假设，缉毒处接到举报，对他的住处实行突击搜查，结果搜出一袋可卡因。假设说，是一袋一公斤重的可卡因。上面带着他的指纹。而且，还有大笔现钞。”

“虽说他是个卑鄙小人，但是——但是，这样的布局根本站不住脚。”

“那只是您的个人看法而已。无论如何棘手的目标，我都有办法让他因一念之差去打劫，去抢银行，抢邮局。我们会提供录像带证明，他的指纹会留在作为打劫工具的汽车上，目击证人的证词，他的银行账户上有来历不明的款项进进出出，他提供不出任何可以证明他不在打劫现场的证据。”

马丁哈哈地笑出声来。